

DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

**Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch
de los años 5751/5752 (1991-1992)
sobre la inminente llegada del Mashíaj**

**CULMINACIÓN DEL ESTUDIO
ANUAL DE RAMBAM**

KUNTRES

“HILJOT TORÁ SHEBEAL PÉ SHEINÁN BETELIM LEOLAM”

“Las leyes de la Torá Oral no se anularán jamás”

NASÓ 5751

Ya nos encontramos

“en el momento en que el rey Mashíaj viene”

&

BESORAT HAGUEULÁ

בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN



KUNTRES
“HILJOT TORÁ SHEBEAL
PE SHEEINÁN BETELIM
LEOLAM”

Tishrei 5752 (1991)

LA ETERNIDAD DE LAS LEYES DE LA TORÁ

Esta Sijá (Charla) fue dicha en relación con la culminación del libro de Rambam (Maimónides), cuyo especialidad es que incluye en su interior a todas las **leyes de la Torá**, la ley en la práctica, tal como Rambam explica en su prólogo, que la finalidad fundamental de la obra es "*que esté toda la Torá Oral ordenada en boca de todos sin preguntas ni dudas*".

Y en el marco de las **leyes** de la Torá hallamos una novedad especial con respecto al estado de la Torá Oral en general (Es decir: El resto de las partes de la Torá Oral que no contienen la ley en la práctica sino análisis únicamente), y ésta es: Que su existencia es eterna, a diferencia del resto de la Torá Oral e incluso de los libros de los profetas y de las escrituras, pues todos "*en el futuro se anularán en la Era del Mashiaj*". Las leyes de la Torá Oral están en la misma categoría que los cinco libros de la Torá, que no se anularán nunca.

El motivo de esto es: En los libros de los profetas y de las escrituras y así en el resto de las partes de la Torá Oral (El análisis que no es la ley en la práctica), no hay una cuestión **en sí misma, independiente**, de la que haya necesidad en el futuro por venir. En los profetas no hay ningún agregado sobre las palabras de la Torá sino solo órdenes sobre su cumplimiento y el análisis de la Torá Oral no es sino un **medio** para clarificar las leyes de la Torá y en el futuro no habrá necesidad de ellos. Pero las leyes de la Torá Oral están incluidas en la mismo conjunto de la

DVAR MALJUT

eternidad de la Torá Escrita, "*es un asunto claro y explícito en la Torá que es una Mitzvá que se establece por siempre, eternamente*", pues las leyes son una parte importante e inseparable de la Torá Escrita misma: Justamente a través de ellas sabemos la forma del cumplimiento de Mitzvot de la Torá.

Hay que explicar, que esta es la causa por la cual, la culminación del libro de Rambam es con las leyes del Rey Mashíaj, pues entonces se expresará la virtud especial de las leyes de la Torá (que es el contenido del libro de Rambam), que no se anularán tal como los cinco libros de la Torá.

LAS MITZVOT SON UN OBJETIVO Y NO UN MEDIO

En muchos lugares hallamos un cambio en las leyes de la Torá en el futuro por venir:

1) En este tiempo, la regla es que "la ley es según Beit Hilel" y en el futuro por venir la ley será de acuerdo con la opinión de Beit Shamai.

2) Más aún: Para varias opiniones, todas las Mitzvot de la Torá se anularán en el futuro por venir. Y pues, toda la temática de las leyes de la Torá es explicar la forma de cumplimiento de las Mitzvot, por lo tanto, cuando se anulen las Mitzvot, por ende no hay más lugar para "las leyes de la Torá Oral".

Surge entonces la pregunta: ¿Cómo explicar esta cuestión a la luz de la idea mencionada, que en las leyes de la Torá no habrá ningún cambio, cuando la ley que se cumple hoy de acuerdo con el criterio de Beit Hilel, se anulará (Y en lugar de ella, será una ley nueva, según las palabras de Beit Shamai), y en particular, cuando todas las Mitzvot se anularán, entonces automáticamente se anularán todas sus leyes? Y en general, ¿cómo es factible la anulación de las Mitzvot, pues esto es en apariencia, una contradicción explícita a la eternidad de la Torá, "*es un asunto claro y explícito en la Torá que es una Mitzvá que se establece por siempre, eternamente*"?

Aparentemente se podría explicar, que a pesar de que lo fundamental de esta regla, "que la Torá no tiene cambios...", se relaciona **desde un inicio**, única y solamente a un período de tiempo fijado y específico de

este tiempo y no del futuro por venir. Pero cuando profundizamos **en el motivo y en la base** de esta regla hallamos que no hay que afirmar así.

Todo el motivo por el cual, las Mitzvot de la Torá no pueden anularse nunca, es porque lo principal de la cuestión de las Mitzvot no se relaciona, en absoluto, con la persona que las cumple, su refinación y su depuración. Las Mitzvot no son un medio necesario para otro objetivo, sino ellas son la Voluntad del Santo, Bendito Sea Él, sin otro motivo. Por lo tanto no corresponde que haya en ellas un cambio. Si el objetivo fuera la necesidad de la persona, entonces se podría decir que la necesidad de cumplirlas depende de la situación de la persona: En este tiempo, recae sobre la persona cumplirlas para ascender y llegar a su perfección y en el futuro por venir, cuando la cosa se complete, no habrá necesidad de ellas. Pero, por cuanto que su eternidad es por el lado de que ellas son la Voluntad del Santo, Bendito Sea Él, entonces según esto, no corresponde que haya un cambio en ellas en ningún momento, pues la Voluntad del Santo, Bendito Sea Él, no depende, en absoluto, de la situación del hombre y del mundo.

EL FUTURO POR VENIR, EL CUMPLIMIENTO DE LAS MITZVOT SIN ÓRDENES

La explicación del tema:

Lo que está escrito "las Mitzvot se anulan en el futuro por venir", obligatoriamente no se explica como que ellas no se cumplirán en absoluto. Pues si sería así, hay una contradicción explícita en este concepto en las palabras del autor de la enseñanzas, Rabí Iojanan:

Encontramos que para Rabí Iojanan mismo, que sostiene que las Mitzvot se anularán en el futuro por venir, la Mitzvá de entregar Trumá al Cohen se cumplirá en el futuro por venir (Pues así está explícito en el versículo "*Y entregarán de él, la Trumá de Hashem para Aharón HaCohen*", que de esto que el versículo define que la entrega de Trumá siempre es para Aharón justamente, "¿Y acaso Aharón existe por siempre? Sino que con seguridad, la intención es insinuar **al futuro por venir**, pues entonces, Aharón se levantará en la resurrección y otra vez los hijos de

DVAR MALJUT

Israel le entregarán Trumá). Y siendo así, está explícito ¡que **sí, efectivamente**, en el futuro por venir **se cumplirán** las Mitzvot, la Mitzvá de Trumá!

Y hay una pregunta adicional en la comprensión simple de las palabras de la Guemará:

La Guemará relaciona a las palabras de Rabí Iojanan sobre que "las Mitzvot se anularán en el futuro" con otro dicho de él: "Por cuanto que el hombre fallece, se hace libre de las Mitzvot" y nos dice que la opinión de Rabí Iojanan en ambos temas está conectada entre sí. Aparentemente la cosa no se entiende: ¿Acaso no se habla de dos temas completamente diferentes? Esto que el hombre en su muerte se exime de las Mitzvot no significa una **anulación** de la Mitzvá, sino solo que en este tiempo específico **no recae sobre sí la obligación** de cumplirla. Es decir: La ley es con respecto al **hombre**, que no tiene la orden. Pero, con seguridad que la Mitzvá misma conserva su vigencia. Entonces, siendo así, ¿cuál es la relación entre esto y la novedad de la ley de que en el futuro por venir, cuando el hombre ya haya revivido (y volverá exactamente a aquel estado en el que se encontraba antes de su muerte) entonces, se anularan las Mitzvot?

Sino que de aquí estudiamos, que también el concepto de "las Mitzvot se anularán en el futuro" no significa que las **Mitzvot mismas** (es decir, la Voluntad del Santo, Bendito Sea, Él) se anularán. La Voluntad mantendrá su vigencia, pero **la orden al hombre** se anulará (Siendo así, esto es similar a la exención del cumplimiento de las Mitzvot en el muerto). El motivo de esto es, por cuanto que entonces se cumplirán las Mitzvot sin necesidad de una orden. Pues en el futuro por venir, el hombre estará en una categoría superior de unidad completa con El Santo, Bendito Sea Él, una sola realidad, cuando de una forma automática, en la existencia del hombre se cumplirán las Mitzvot (así como en un cuerpo, no cabe decir que una parte del cuerpo le ordena a otra parte hacer alguna cosa, pues la voluntad de ese mismo cuerpo se cumple de forma automática, sin necesidad de una orden).

Por ello se entiende, que sin embargo, el acto de cumplimiento de las Mitzvot se realizará en el futuro por venir y esto es lo que dijeron que en el futuro por venir se cumplirá entrega de la Trumá. Pero por cuanto que

no habrá sobre la persona una orden de hacer esto, por lo tanto no hay una obligación actual de preocuparse por su cumplimiento en el momento de la resurrección, por lo tanto está permitido enterrar un muerto con una vestimenta de Kilaim (una mezcla prohibida de tela). Pero es simple la cosa que en la práctica, luego de la resurrección, sin embargo, la persona se quitará de sobre sí esta vestimenta sin una orden, pues de esta forma se cumplirán entonces las Mitzvot, como fue dicho.

DOS CATEGORÍAS EN LA TORÁ, EN RELACIÓN CON EL MUNDO Y POR ENCIMA DEL MUNDO

En mayor profundidad:

Como una regla, el cumplimiento de las Mitzvot está relacionado con la existencia del mundo material, en el cual, éstas se cumplen. Sin embargo, en esta conexión entre las Mitzvot y el mundo hay dos categorías: ¿Qué existe en función de qué? ¿Las Mitzvot **por el mundo**? ¿O el mundo **por las Mitzvot**?

Es decir, por el lado de la categoría más baja de la Torá, su esencia es ordenar como el hombre debe conducirse y como el mundo funcionar. Sin embargo, como se mencionó, las Mitzvot son la voluntad del Santo, Bendito Sea Él (y no que toda su finalidad sea solamente la instrucción para el funcionamiento del mundo), pero esta voluntad está ligada y relacionada al mundo: El mundo debe conducirse de esta forma. Pero, por el lado de la categoría superior de la Torá, es a la inversa: Toda la realidad existente del mundo es para que puedan cumplirse las Mitzvot en él. La Torá (la voluntad del Santo, Bendito Sea Él) en sí misma, "se anticipó al mundo" y no tiene relación con él, pero para que la cuestión exista también en el hecho concreto, en aras de esto, se creó el mundo.

Esta es en la práctica la diferencia entre la definición de "Torá" y la definición de "Mitzvot". Cuando hablamos sobre las Mitzvot, la esencia de la Mitzvá es **la orden** al hombre. O sea, la relación de la Torá con el mundo. Pero el lenguaje "leyes de la **Torá**" expresa la categoría de la Torá que se anticipó al mundo.

DVAR MALJUT

Y ahora se entiende, que las dos declaraciones de los sabios mencionadas antes, que parecen contradecirse entre sí, "las **Mitzvot** se anulan en el futuro por venir" y "las leyes de la **Torá** no se anulan nunca", en realidad, son diferentes y por el lenguaje utilizado en ambas se explica dicha diferencia: Las **Mitzvot** si bien se anulan en el futuro, es a causa de que **la orden** al hombre ya no existirá. Pero **la esencia de la Torá, que es la voluntad del Santo, Bendito Sea Él**, con seguridad que se mantendrá por siempre.

(Hay que explicar que la declaración "Hoy debes hacerlas (a las Mitzvot) y en el mañana recibir la recompensa", se orienta a la enseñanza de "la recompensa de la Mitzvá es la Mitzvá misma", o sea, "y en el mañana", en el futuro por venir, se revelará el concepto verdadero de las Mitzvot, que se encuentran por encima del mundo, que esta es como se mencionó, la categoría de la Torá que habrá en el futuro por venir).

Y estos dos temas están insinuados en el lenguaje de la enseñanza de los sabios, sobre la fuente desde donde se estudia que las leyes no se anularán jamás, como está dicho: "**Halijot** olam lo" (los modos del mundo son **suyos**) ... no leas **Halijot** sino "**Halajot** olam lo" (las leyes son eternas son **suyas**). "**Halijot**" y "**Halajot**" son las dos categorías descriptas antes que hay en las Mitzvot. "**Halijot olam lo**", es el funcionamiento del mundo, donde hay que trabajar para que sea "**suyos**", según la voluntad del Santo, Bendito Sea Él. Pero por el lado de la categoría de la Torá más elevada, se niega por completo la realidad del mundo, "no leas **Halijot**", solo la Torá en sí misma, "**Halajot**". Este es el aprendizaje: Por el lado de la categoría de **Halajot** ("no leas Halijot sino Halajot") efectivamente, se cumplirán las Mitzvot **por siempre**, es decir, la esencia de la existencia de las Mitzvot quedará eternamente, pero **no** en el marco de una orden y en referencia al hombre y al mundo.

**POR EL LADO DE LA TORÁ MISMA,
¡DOS IDEAS CONTRARIAS SE FUSIONAN EN UNA!**

En esto debemos explicar un tema adicional:

Está dicho en la Mishná: "Una discusión que es aras del cielo, tendrá un resultado eterno ... está es la discusión de Hilel y Shamai". Surge sobre esto la pregunta: ¿Cómo es factible decir sobre una discusión que "tendrá un resultado eterno", en el momento, que en la práctica, la Halajá (ley) concreta, se cumple solo de acuerdo con una opinión de las dos que se enfrentan? Sobre esto está citada en el Jasidismo, la explicación de Rabí Itzjak Luria, "el Arizal", que en la actualidad la Halajá es según Beit Hilel y en el futuro por venir, la Halajá será según Beit Shamai, por lo tanto las dos ideas se mantienen.

Pero aparentemente, surge desde otro enfoque, otro cuestionamiento: Pues, entonces, cuando la Halajá sea según la opinión de Beit Shamai, solo se mantendrá su opinión y **no la opinión de Beit Hilel**, y otra vez encontramos aquí, que el concepto de "tendrá un resultado eterno" no incluye a las dos opiniones. Por lo tanto, hay que explicar, que en esto mismo hay una diferencia entre las dos épocas que habrá en la Era del Mashíaj: En la primera época será la Halajá de acuerdo con la opinión de Beit Shamai solamente y en cambio, en la segunda época (que es la época sobre la cual está dicho "las Mitzvot se anulan en el futuro), ¡será la Halajá de acuerdo a la opinión de ambos a la vez!

La explicación sobre esto es, que según lo dicho antes sobre el tema de las dos categorías que hay en la Torá, en referencia al mundo y por encima del mundo:

La Torá en sí misma está por encima de toda discusión. Las discusiones que hay en la Torá, lo positivo y lo negativo, la obligación y la exención, que se derivan de distintas Sefirot (Jesed y Guevurá) no son sino la categoría de la Torá que constituye una orden para el hombre y para el mundo. Por cuanto que el mundo por la naturaleza de su creación existe en un formato de opuestos, Jesed (Bondad) y Guevurá (Rigor), por la tanto, también la categoría de la Torá que viene a trabajar en el mundo y es proporcional a él, tiene estos mismos opuestos. Pero por el lado de las Halajot de la Torá, tal como son en sí mismas, que están por encima del mundo, por el lado de Hashem mismo que Él es el "**Nimná HaNimnaot**" (lit. "el componedor de los imposibles"), pueden existir dos opuestos juntos, Jesed y Guevurá a la vez. Por lo tanto, en este tiempo y así también en la primera época de la Era

DVAR MALJUT

del Mashíaj, cuando habrá aún un **cumplimiento de Mitzvot** (antes del tiempo en que "las Mitzvot se anulen), por el lado de esta categoría de la Torá que tiene correspondencia con el mundo, no es factible, entonces, la existencia de dos ideas de la Halajá compuestas en una, pues por el lado de esta categoría de la Torá, se enfatiza fundamentalmente su actividad en el mundo y por el lado de los marcos existenciales del mundo, no hay lugar a dos opuestos fusionados en uno. Pero en la segunda época, cuando "las Mitzvot se anulen en el futuro" y quede la categoría de la Torá que está **por encima del mundo**, por el lado de esta categoría existirán las dos ideas fusionadas en una, realmente.

LA CATEGORÍA DE LA TORÁ EN LA ERA DE LA RESURRECCIÓN - EN ARAS DE UNA ÚNICA FINALIDAD

Estas dos categorías que hay en el cumplimiento de las Mitzvot, en las dos distintas épocas que habrá en el futuro por venir, están insinuadas en el lenguaje de Rambam:

Luego de que Rambam explica en las leyes de reyes los detalles de los temas de la Era del Mashíaj, culmina diciendo: "No desearon los sabios y los profetas a la Era del Mashíaj ... sino para estar libres para dedicarse a la Torá y su sabiduría ... para merecer la vida del Mundo Venidero, como explicamos en las leyes de Teshuvá". Allí en las leyes de Teshuvá, Rambam se extiende explicando que la abundancia material de este mundo fue otorgada para que las Mitzvot sean cumplidas plenamente, cuando el cumplimiento de Mitzvot en sí mismo es para el objetivo de la entrega de la recompensa en el Mundo Venidero. En la ley siguiente Rambam continúa y culmina diciendo: "No será la dedicación del mundo sino conocer a Hashem solamente", y aquí ya no dice que la cosa es aras de algún otro objetivo o finalidad.

Estos dos conceptos expresan en la práctica a la diferencia entre las dos categorías de la Torá que habrá en las dos épocas del futuro por venir (como ya se explicó en otro lugar en general, en relación con estas dos

leyes de Rambam, que en ellas están insinuadas las dos épocas que habrá entonces).

En la primera época de la Era del Mashíaj, en la cual, como se dijo, habrá una perfección del concepto del **cumplimiento de las Mitzvot de la Torá** (antes del aspecto de **anulación de las Mitzvot**), aún está destacado el beneficio que crecerá de esto para el hombre que las cumple, pues toda la esencia de las Mitzvot, entonces, es para el hombre. Pero en la segunda época, en la cual será la anulación de las Mitzvot, y tal como se explicó, que quedará la categoría de la Torá que está por encima de toda correspondencia con el mundo, por encima de todo objetivo secundario (del funcionamiento del mundo), entonces, no habrá lugar a otra finalidad u objetivo, por ejemplo, "la vida del Mundo Venidero". La finalidad y el objetivo son las Mitzvot en sí mismas, la voluntad del Santo, Bendito Sea Él.

La finalidad de la obra de Rambam es, tal cual a sus propias palabras: "Estarán todas las leyes reveladas al niño y al adulto, en la ley de cada Mitzvá". Por lo tanto: Por un lado, por cuanto que este objetivo se completa en la época del cumplimiento de las Mitzvot, "Hoy debes hacerlas" (pues en el futuro por venir, como se dijo, las Mitzvot ya se cumplirán **de una forma automática**), Rambam no escribe de forma explícita sobre la segunda época de la Era del Mashíaj, el tiempo de la resurrección de los muertos, pues ésta ya no guarda relación de una manera práctica con la finalidad de su obra, el libro Mishné Torá, el estudio de las Halajot (leyes). Pero, por otro lado: Por cuanto que al fin y al cabo, el aspecto verdadero de su obra es "**las Halajot de la Torá**", cuya temática verdadera, como se dijo, es la voluntad del Santo, Bendito Sea Él por sí misma, por encima del mundo, por lo tanto Rambam insinúa sobre esto en el final de su libro, en relación a la situación del tiempo de la resurrección, pues entonces el cumplimiento de las Mitzvot será según ellas son por sí mismas, no en aras del hombre, no en aras de alguna recompensa que se produzca de esto.

*(El Rebe de Lubavitch –
Sijot de la Segunda Noche de Rosh HaShaná,
la Noche de Shabat de Jol HaMoed Sucot
y la Noche y el día de Simjá Torá, 5752 (1991))*

1. Hay muchos puntos de conexión entre este Shabat y la entrega de la Torá. En primer lugar, Shabat eleva y agrega una dimensión de plenitud a los días de la semana anterior; en este caso, aportando tal calidad a la festividad de **Shavuot**.

Además, hoy es el último de los días de **Tashlumim** para esta festividad. **Tashlumim**, que significa **compensación** (pues se realizaban las ofrendas que no se pudieron hacer durante Shavuot), también está relacionado con el concepto de **perfección**, es decir, estos días, y particularmente este último día, -porque “*todo va de acuerdo con la conclusión*”-, puede agregar perfección a la experiencia del tiempo de la entrega de la Torá. Y con certeza, esto es evidente cuando este último día cae en Shabat.

También se puede encontrar un punto de conexión en el nombre de la *parshá* de la Torá de esta semana: **Nasó**, que literalmente significa “eleva”. El inicio de la *parshá* comienza con la orden “*Nasó et rosh*”, que se refiere a censar, pero literalmente significa “*eleva la cabeza*”. Esto refleja el potencial estudio de la Torá para elevar nuestras facultades intelectuales y, por medio del intelecto, elevar cada aspecto de nuestro ser, incluso nuestros pies. Por lo tanto, incluso nuestro servicio espiritual que está envuelto en cosas físicas, como el cumplimiento de las mitzvot y la actividad mundana en el espíritu de “*Todas tus obras serán en aras del Cielo*” y “*Conócete a Él en todos tus caminos*”, pueden ser elevados a través del estudio de la Torá.

Otra conexión con la entrega de la Torá también es evidente en el capítulo de **Pirkei Avot** que se estudia esta semana. En este Shabat, comenzamos de nuevo el estudio de **Pirkei Avot**. Aunque **Pirkei Avot** se estudió como una preparación para la entrega de la Torá, sin embargo, como resultado de la entrega de la Torá, comenzamos de nuevo su estudio, diciendo que “*Moshe recibió la Torá del Sinaí y la transmitió...*”. Además, el capítulo también enfatiza la influencia de la Torá en toda la existencia, ya que la segunda **Mishná** de este capítulo dice: “*El mundo se sostiene en tres columnas: En la Torá, en el servicio Divino y en los actos de benevolencia*”.

Por lo tanto, en este tiempo presente, como continuación de la tarea espiritual de la entrega de la Torá, nosotros, cada miembro del pueblo judío, podemos renovar nuestro acercamiento a la Torá. En particular, esto se expresa a través de las tres columnas: La Torá, el servicio a Di-s y los actos de benevolencia, que permiten que el mundo permanezca en pie. La renovación de nuestro acercamiento a la Torá

debe reflejarse en estas tres columnas, que, a su vez, producirán una renovación en el mundo en general.

En otras palabras: En el versículo: “*En el tercer mes, en este día, los hijos de Israel llegaron al Monte Sinai*”, comenta **Rashi**: “*En lugar de “en este día”, debería haber dicho “en aquel día”. Entonces ¿Por qué dice “este”? Para enseñarnos que debemos considerar a las palabras de la Torá como nuevas, como si se hubieran entregado hoy*”.

Esta es, de hecho, la verdad. Cada día, Di-s entrega la Torá nuevamente como se refleja en las bendiciones de la mañana en la descripción de Él como “**Noten HaTorá**”, “*Quien entrega la Torá*”, conjugando el verbo “entregar” en tiempo presente. Así como la Creación del mundo se renueva cada día, de la misma forma, la entrega de la Torá se renueva cada día.

En un sentido general, la renovación de la Torá durante todo el año se produce en el momento de la entrega de la Torá, y esto genera el potencial para la novedad particular de la Torá de cada día. La novedad de la Torá permite que el estudio sea dotado de placer y vitalidad; como enseñan nuestros sabios: “*será como un periódico nuevo que todos se apresuran a leer*”.

En este contexto, podemos apreciar la novedad de nuestra conexión con la Torá en el Shabat que sigue a la entrega de la Torá como se refleja en el hecho de que leemos la *parshá Nasó* (que habla de “*eleva las cabezas*” del pueblo judío) y comenzamos de nuevo el estudio de **Pirkei Avot**, leyendo cómo “*Moshe recibió la Torá de Sinai*”.

Sin embargo, se puede hacer una pregunta: ¿Qué es lo especial que este Shabat contribuye a la innovación de la entrega de la Torá?

La respuesta a esta pregunta requiere la explicación de otro concepto. En la entrega de la Torá, toda la Torá fue dada; no solo los Diez Mandamientos, sino toda la Ley Escrita y toda la Ley Oral, incluidos todos los conceptos que descubrirá y desarrollará un estudiante de Torá experimentado en las generaciones posteriores. Sin embargo, la manera en que se comunicó toda la Torá fue de revelación gradual. En el Monte de Sinai, se estableció el principio general, y fue necesario que los “*estudiantes experimentados de la Torá*” de las generaciones posteriores revelaran todas las leyes particulares que estaban implícitas.

De hecho, incluso los conceptos de la Torá que se revelarán en la Era de la Redención, aquellos que el Mashíaj le enseñará al pueblo, se entregaron en el Monte de Sinai. En ese momento, sin embargo, no fueron revelados y, por lo tanto, en la Era de la Redención, serán percibidos como “*una nueva (dimensión de la) Torá que saldrá de Mí*”.

La nueva dimensión de la Torá también traerá consigo una nueva dimensión en todo el universo como dice el profeta: “*Los nuevos cielos y la nueva tierra que yo haré*”.

Esto indica que la renovación de nuestra conexión con la Torá se expresa, no

DVAR MALJUT

solo en el refuerzo del vínculo existente, sino también en el lanzamiento de un nuevo desarrollo, una nueva dimensión que no se había revelado previamente.

Explicemos esto con mayor detalle: Nuestros sabios declaran: “*Quien cita una enseñanza en nombre de su autor, trae Redención al mundo*”. Una de las explicaciones de esta afirmación es que revelar los conceptos de la Torá que antes estaban ocultos es comparable a redimirlos del exilio. Esta Redención de las ideas de la Torá conduce a la Redención en el mundo en general.

Sin embargo, la Redención que se produce no cambia la naturaleza del mundo por completo, al contrario, el exilio continúa, y no hay más que un anticipo de la Redención final dentro de la oscuridad del exilio.

¿Por qué esto es así? Dado que la renovación (Redención) dentro de la Torá no está completa, el efecto dentro del mundo en general también es imperfecto. Incluso después de que un erudito de la Torá desarrolla un nuevo concepto de Torá, desafortunadamente, existen muchos otros conceptos en el exilio. El estado final será cuando “*la nueva (dimensión de la) Torá*” sea revelada por Di-s”.

Ya que Di-s será Quien producirá la revelación, ésta será completa, y por lo tanto, producirá un estado completo de revelación en todo el mundo, poniendo de manifiesto abiertamente la energía vital Divina que está latente dentro del mundo. En el presente, la fuerza vital Divina esencial que hace que el mundo exista, es distante y separada del mundo mismo, y no se revela. En contraste, en la era de la Redención, se manifestará abiertamente que la esencia de Di-s, es la fuerza que mantiene la existencia de los cielos y la tierra. De esta manera, se revelará cómo este mundo es una morada para la esencia de Di-s, el lugar donde esta esencia se revelará abiertamente. Así, en la Era de la Redención, “*Tu maestro no se ocultará de tí*”; Di-s se revelará a Sí mismo sin velos ni coberturas.

La renovación de la totalidad de la existencia que tendrá lugar en la Era de la Redención es paralela a la renovación que reflejará la naturaleza de “*la nueva (dimensión de la) Torá que surgirá de Mí*”. En otras palabras: En el momento de la entrega de la Torá, la dimensión de la Torá que se revelará en la Era de la Redención estaba oculta.

Por lo tanto, con respecto a la Divinidad revelada en todo el mundo, una dimensión significativa de la fuerza vital esencial de Di-s que crea la existencia, permanece oculta. Aunque en el momento de la entrega de la Torá, el decreto que separaba los reinos espirituales de los físicos fue anulado, las categorías mismas de los reinos espirituales y la existencia física no fueron anuladas. Aunque exista la posibilidad de que uno influya en el otro, ya que la esencia de Di-s aún no fue revelada, los dos siguen siendo entidades fundamentalmente diferentes.

En la Era de la Redención, habrá una revelación de las cualidades esenciales de estas dos entidades que han permanecido ocultas, lo que provocará un aspecto totalmente nuevo de la revelación en toda la existencia: “*La gloria de Di-s será revelada y toda carne verá que la boca de Di-s ha hablado*”. Se revelará cómo la

verdadera existencia de “*toda carne*” es la esencia de Di-s, el poder que trae a la existencia lo que se encuentra en la nada. En este punto, no habrá diferencia entre los reinos espirituales y materiales; por el contrario, la esencia de la Divinidad misma los permeará a ambos.

En este contexto, podemos apreciar la dimensión especial de la renovación de nuestra conexión con la Torá en el presente Shabat, y cómo esto supera la renovación de nuestra conexión con la Torá asociada con **Shavuot**, la entrega de la Torá.

Shavuot refleja una renovación de nuestra conexión con la Torá tal como fue dada. Como tal, al igual que cuando se entregó la Torá, gran parte de ella permaneció oculta, así también, esto se refleja en nuestra conexión con la Torá, ya que muchas de las dimensiones de la Torá no se revelan abiertamente. En contraste, este Shabat que es posterior a la entrega de la Torá refleja el potencial para revelar estas dimensiones ocultas de la Torá, por parte de los seres humanos (los nuevos conceptos revelados por un sabio experimentado) y por Di-s, “*la nueva (dimensión de la) Torá*”. Esto será revelado en la Era de la Redención.

2. Hay una conexión de los conceptos anteriores con la lectura de la Torá de esta semana, la *parshá Nasó* que, como se mencionó anteriormente, habla de “*levantar las cabezas*”. “*Las cabezas*” se refiere al estudio de la Torá; “*Levantar las cabezas*” a la elevación del estudio de la Torá que se produce a través de la cualidad de **Taanug** (placer). El **Taanug** supera nuestras facultades intelectuales y, por lo tanto, tiene el poder de agregar una nueva dimensión al estudio de la Torá; de hecho, lograr una renovación de nuestra conexión con la Torá. Además, esta novedad en el estudio se relaciona con la renovación final de la Torá en la Era de la Redención, pues entonces, se revelarán los motivos de los mandamientos de la Torá (**Taamei Torá**) que están relacionados con el placer.

En particular, es significativo que el concepto de “*levantar las cabezas*” mencionado en la *parshá Nasó* esté asociado con el censo de la tribu de **Levi**. **Maimónides** escribe que el servicio espiritual y el vínculo absoluto con Di-s establecido con la tribu de **Levi**, no es exclusivo de dicha tribu: “*No solo la tribu de Levi, sino todas y cada una de las personas...cuya generosidad de espíritu y sabio entendimiento lo lleva a separarse y presentarse ante Di-s para servirlo y trabajar para conocer a Di-s... Él se santifica como “el Kodesh HaKodashim”, la máxima Santidad*”.

En la Era de la Redención, todo el pueblo judío estará en este nivel, ya que, como **Maimónides** escribe: “*En esta Era...la ocupación de todo el mundo será únicamente conocer a Di-s*”.

También se puede encontrar un punto de conexión de los conceptos anteriores en relación con otro tema mencionado en la *parshá Nasó*, las leyes de un **nazir**. Aquí, hay una referencia directa a la inminencia de la llegada del Mashíaj, porque hay una ley sobre una persona que declara: “*Me convertiré en un nazir el día en*

DVAR MALJUT

que vendrá el hijo de David, debe observar los ritos del **nazir** para siempre”. Todos los días pueden ser el día en que “venga el hijo de David”. Esto implica que la revelación de “*la nueva (dimensión de la) Torá que surgirá de Mí*” no debe considerarse como un evento del futuro. Sino más bien como un asunto presente e inmediato.

La renovación que se producirá en toda la existencia en la Era de la Redención también se alude en la *parshá Nasó*. Esta *parshá* describe los viajes del Santuario en el desierto, y también la construcción del Santuario. Significativamente, el Santuario fue construido en un desierto, un lugar no apto para el alojamiento humano. La construcción del Santuario en un lugar así alude a la transformación de los aspectos más bajos de este mundo en una morada para Él.

En un sentido profundo, esto se revelará en la Era de la Redención, cuando el mundo entero, no solo el **Beit HaMikdash**, se revelará como una morada para Di-s. “*En ese día, Di-s será Uno y Su Nombre Uno*”.

La *parshá Nasó* también contiene una alusión al servicio que llevará a la revelación de “*la nueva (dimensión de la) Torá*” en la Era de la Redención. Esta revelación tiene su origen en el potencial espiritual que posee cada judío. Profundicemos esto: El versículo “*Y una estrella vendrá de Iaakov*”, se explica como una referencia al Mashíaj, y también como una referencia a cada judío en particular. **Rabí Menajem Najum** de **Chernobyl** en su libro **Maor Einaim** reconcilia estas dos explicaciones, sosteniendo que cada judío posee una chispa del Mashíaj en su alma, que es llamada **iejidá**. Mashíaj representa la **iejidá** global. Por lo tanto, la revelación particular de un judío de la **iejidá** de su alma individual lleva a la revelación de la **iejidá** en el mundo en general, es decir, la llegada del Mashíaj.

Esto se menciona en el censo de la tribu de **Levi**, cuyas cualidades positivas son, como se explicó anteriormente, relevantes para todos y cada uno de los judíos. En un censo, no hay diferencia entre individuos. Cada persona, ya sea grande o pequeña, se cuenta de la misma forma. Esta coincidencia resulta de la **iejidá**, la esencia del alma que posee cada judío.

Esta unidad esencial también se refleja en las ofrendas de los **Nesiím** (los líderes de las tribus) que se describen en la conclusión de la lectura de la *parshá Nasó*. El **Midrash** explica que el deseo de los **Nesiím** de brindar ofrendas fue recibido favorablemente y Di-s lo consideró como si todos hubieran traído sus ofrendas el mismo día. El potencial para esta unidad proviene del nivel de **iejidá**.

Una idea similar se puede ver en la *parshá Behalotjá* que comenzamos a leer esta tarde. La **menorá** (candelabro) que había en el Santuario, es un símbolo de todo el pueblo judío. Tiene siete brazos que reflejan las siete categorías del pueblo judío. Sin embargo, estaba hecho de una sola pieza de oro, que señala la unidad fundamental que abarca al pueblo judío en su conjunto.

Esta unidad esencial que proviene del nivel de **iejidá** también se asocia con la

entrega de la Torá, ya que fue la unidad del pueblo judío que acampó ante el Monte de Sinai, “*como un hombre, con un solo corazón*”, lo que sirvió como requisito necesario para que la Torá haya sido entregada.

3. También hay una conexión entre los conceptos anteriores y el primer capítulo de **Pirkei Avot**, que comenzamos a estudiar este Shabat. Este capítulo comienza explicando la cadena de nuestra herencia de la Torá, cómo “*Moshe recibió la Torá de Sinai y la transmitió*”, y cómo posteriormente se transmitió al pueblo judío en generaciones posteriores. En esta cadena de transmisión, cada individuo produjo una nueva dimensión de la Torá que no se había revelado previamente. Este proceso de revelación señala una conexión con la revelación de “*la nueva (dimensión de la) Torá que surgirá de Mí*”.

Entre el resto de los puntos de conexión con la Era de la Redención se encuentra la enseñanza estudiada antes de cada capítulo de **Pirkei Avot**: “*Cada judío tiene una porción en el Mundo Venidero*”, que se refiere a la Era de la Resurrección de los Muertos. Además, la referencia a “*cada judío*” también se relaciona con la unidad esencial que permeará a los judíos en ese momento.

De manera similar, hay una conexión entre la Redención y la enseñanza estudiada después de cada capítulo que concluye con la cita: “*Di-s quiso hacer meritorio al pueblo de Israel...hacer la Torá grande y gloriosa*”. Nuestros sabios explican que el nivel de estudio al que se refiere “*hacer la Torá grande y gloriosa*” es de una naturaleza diferente y superior con respecto al nivel de estudio para aprender a observar los mandamientos. Esto se relaciona con “*las nuevas (dimensiones de) la Torá*” que el Mashíaj revelará.

4. Hay una conexión con la renovación de los cielos y la tierra que surgirá en la Era de la Redención y el día de Shabat. El Shabat fue otorgado al pueblo judío para “*establecer dentro de nuestros corazones la fe en la renovación del mundo*”. En Shabat, dejamos de participar en asuntos mundanos y nos dedicamos a las preocupaciones espirituales, en particular, al estudio de la Torá. Esto trae consigo una renovación de la Creación en la semana siguiente, siguiendo el patrón de Di-s, que “*miró la Torá y creó el mundo*”.

Shabat también está relacionado con la Era de la Redención que se describe como “*el día que es todo Shabat y descanso por toda la eternidad*”. En particular, esto está más acentuado en relación al momento de la tarde de Shabat que revela el nivel de **Rava DeRavin**, “*el interior de la voluntad de Di-s y el interior de Su placer*”. Este nivel está asociado con el **Tercer Beit HaMikdash**.

En particular, esto es relevante en el Shabat que sigue a la entrega de la Torá. Dado que la experiencia de la entrega de la Torá ya trajo consigo una renovación de la Torá y del mundo en general, la renovación adicional que se produjo con el presente Shabat es indicativo de la renovación definitiva que tendrá lugar en la Era de la Redención.

Shabat también se relaciona con el concepto de la unidad del pueblo judío

DVAR MALJUT

como se refleja en la costumbre de reunirse para estudiar la Torá en Shabat. En particular, esto se aplica en este tiempo especial de **Rava DeRavin**.

5. En particular, existe una conexión de los conceptos anteriores con el tiempo presente. La nuestra es la última generación del exilio y la primera generación de la Redención. El Rebe anterior declaró: “*Si es inmediata la teshuvá (retorno a Di-s), es inmediata la Redención*”; y en su época, ya completamos esta tarea. Todo lo que era necesario según sus sagradas palabras era “*lustrar los botones*” y “*estar preparados todos juntos para dar la bienvenida al Mashíaj*”. Con total seguridad, nuestros grandes esfuerzos para difundir el judaísmo y las fuentes del Jasidismo han logrado esto también y, especialmente después de haber pasado cuarenta años, hemos recibido “*ojos para ver y oídos para escuchar*”, estamos listos para dar la bienvenida al Mashíaj.

Esto es especialmente evidente en el presente año תשנ"א, 5751 que contiene las letras de la palabra “**Tinasé**”, que es “*se levantará*”, como en el versículo: “**Tinasé maljutó**” que significa: “*se levantará su reino* (el reino de David y Shlomo, los ancestros del Mashíaj)”. Y este es un año en el que también sus letras coinciden con las iniciales de las palabras “*les mostraré maravillas*”, y hemos visto el cumplimiento de las profecías sobre las maravillas anunciadas en el libro **Ialkut Shimoni** con respecto a la guerra en el Golfo Pérsico. Desde principio de año, el Mashíaj (en la misma fuente citada previamente) les dice a los judíos: “*Humildes, ha llegado el momento de vuestra Redención*”.

Esto es particularmente relevante después de que la festividad de **Shavuot** que es un momento apropiado para pedir la llegada de la Redención. En particular, en el Shabat posterior a **Shavuot**, es apropiado esperar la renovación final de la Torá, “*las nuevas (dimensiones de la) Torá que surgirán de Mí*”.

Para enfatizar esta conexión con la Redención, realizamos un *farbrenghen* en un momento inusual, el tiempo de **Rava DeRavin**. Esta conexión se verá reforzada por el recitado del **Bircat HaMazón** (bendición por las comidas) en una copa de vino, ya que aquí hay una conexión con el rey David, el ancestro del Mashíaj.

Es apropiado tomar buenas decisiones para aumentar nuestro estudio de la Torá y también, nuestros esfuerzos para “*establecer muchos estudiantes*”. En particular, esto debe incluir el estudio y no solo la lectura de **Pirkei Avot** durante todo el verano. Cada Shabat, todos deben estudiar al menos una **Mishná** de **Pirkei Avot** en profundidad, incluyendo los comentarios sobre la **Mishná**. De manera similar, debemos aumentar nuestro estudio del Jasidismo, y esto llevará a la revelación de “*la nueva (dimensión de la) Torá que emergerá de Mí*”.

25.

12 de Sivan 5751 - 25 de Mayo de 1991

Se habló muchas veces, que de acuerdo a todas las señales emitidas por nuestros Sabios, en relación al final de los días, (sumado a la declaración general en el tiempo de la Guemará sobre que “se vencieron todos los plazos”²¹⁷) esta generación es la última del exilio y la primera generación de la Redención. La Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, testificó en consecuencia, en relación a su conocido anuncio “La Teshuvá inmediata [traerá] la Redención inmediata”²¹⁸, que en sus días (hace decenas de años) se culminaron todos los aspectos del servicio espiritual, se debían sólo “lustrar los botones”²¹⁹ y estar listos para darle la bienvenida a nuestro justo Mashíaj²²⁰.

Cuánto más debe ser este asunto, luego de los múltiples esfuerzos en la difusión de la Torá, el judaísmo y los manantiales [del Jasidismo] hacia el exterior, desde aquel entonces y hasta ahora, incluyendo y en especial, la perfección de los cuarenta años (luego de su desaparición física²²¹) que “la persona alcanza el nivel de comprensión de su maestro”²²², con lo que hemos obtenido “corazón para saber, ojos para ver y oídos para escuchar”²²³ y por lo tanto con seguridad absoluta, que hemos concluido también de “lustrar los botones” y estamos listos para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj.

Este tema se enfatiza muchísimo más este año, el año 5751, cuyo significado²²⁴ está insinuado en el versículo “su reinado se enaltecerá”²²⁵ sobre el mundo

217. Sanhedrín 97B

218. “Kol Kore” (Llamamiento público) impreso en “HaKeríá veHaKedushá” [La invocación y la Santidad, un periódico publicado bajo los auspicios del Rebe anterior] de los años 5701/5703 [1940/1943] (Así como en su Igrót Kodesh, Tomo 5, página 361 en adelante)

219. Ver charla de Simjá Torá 5689 [1928]

220. Ver “Haiom Iom” del 15 de Tevet y en varios lugares

221. [El Rebe está escribiendo en el cuadragésimo año después de la desaparición física del Rebe anterior. Tradicionalmente, la salida de un tzadik (justo) de este mundo se conoce como “histalkut” - “elevación”, lo que significa, que ha alcanzado un nivel superior de espiritualidad e infiere que su vida física en este mundo también era esencialmente espiritual]

222. Avodá Zará 5, al principio del lado B

223. Ki Tavó 29:3

224. [Como cada letra hebrea tiene un equivalente numérico, la designación alfabética de un año puede producir abreviaturas o palabras que tienen un significado especial. El proceso de descubrir estos significados numéricos y correspondencias entre palabras se llama “guematria”. Aquí, por ejemplo, las letras hebreas, א ,ש ,ג ,ת tiene un valor numérico de 5751 (50 = ג 300 = ש 1 = א 400 = ת)

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

entero (que se refiere a David y a Shlomo²²⁶, de los cuales, el rey Mashíaj es descendiente²²⁷). La importancia de este año también está aludida en su acrónimo: “Será un año en el que *Les mostraré maravillas*”²²⁸, tal como en el versículo “como en los días de tu salida de Egipto, Les mostraré maravillas”²²⁹.

Este año comenzó con las “maravillas” que ya vieron en la práctica y reveladas a los ojos de todos los pueblos (sumadas a estas, que verán en el futuro, “Les mostraré”), en las cuales, *se cumplieron* las palabras del Ialkut Shimoni²³⁰: “En el año en que el rey Mashíaj se revela, todos los reyes de las naciones del mundo se enfrentan uno contra otro, el rey de Persia, etc., el rey árabe, etc., y Les dice a ellos (El Santo, Bendito Sea Él, a Israel), hijos míos, no teman, todo lo que hice no lo hice sino por ustedes ... ¡llegó el tiempo de vuestra Redención!”. Y desde entonces (en particular, el mes de Nisan, el mes de la Redención) ya estamos “en el momento en que el rey Mashíaj viene (“He aquí, que éste, viene”)... y proclama a Israel diciendo, humildes llegó el tiempo de vuestra Redención”.

... Y la acción es lo principal²³¹:

Dado que el día de Shabat posterior a [Shavuot], tiempo de la entrega de nuestra Torá, del año en que Les mostraré maravillas, es el momento más adecuado y apropiado para la revelación de “una Torá nueva emergerá de Mí”²³², se entiende que la enseñanza para llevar a la práctica, la que el tiempo requiere su atención, es *en la preparación* (una muestra y ejemplo de) las nuevas dimensiones de la Torá que serán reveladas y que finalmente conducirán el cumplimiento del destino profético “una Torá nueva emergerá de Mí”.

Y simplemente, debe haber una innovación y un aumento en el estudio de la Torá, con vitalidad y placer, hasta que él [cada judío] revele nuevos descu-

y el valor de 5000 a veces designado con una letra ה precedente, que a menudo se omite, entendiendo que estamos en el sexto milenio de la Creación). La palabra אשתח, formada a partir de estas letras aquí escritas, significa “se enaltecerá”]

225. Balak 24:7

226. Explicación de Rashi sobre el versículo

227. Sefer HaMitzvot de Maimónides, precepto negativo 362. Pirush HaMishnaiot, al principio del capítulo “Jelek”, principio número 12. Igueret Teimán

228. [Es la frase traducida del hebreo]

229. Mija 7:15

230. Ieshaiahu Remez 499

231. Pirkei Avot capítulo 1 Mishná 17 (Guematria “tov” bueno), que estudiamos este Shabat

232. Ver Ieshaiahu 51:4, “una Torá emergerá de Mí” y en Vaikrá Rabá 13:3, “una Torá nueva emergerá de Mí, una renovación de la Torá procederá de Mí”. Se explicó extensamente en la charla del segundo día de Shavuot (Sefer HaSijot 5751, página 566 en adelante)

BESORAT HAGUEULÁ

brimientos en la Torá; tanto para sí mismo, como para influir en su semejante, “establece muchos discípulos”²³³. Porque se sabe que “Cada hombre de Israel es capaz de revelar secretos de sabiduría y descubrir una nueva idea en la Torá, ya sea en las Agadot, o en Niglé [la parte revelada] o en Nistar [la parte oculta de la Torá], de acuerdo con el nivel de la raíz de su alma. Y de hecho, “*está obligado a hacerlo*”²³⁴. Esto incluye, en particular, una innovación e intensificación en el estudio y la difusión del interior de la Torá que se reveló en la Torá del Jasidismo, un modelo, ejemplo y “saboreo” de la Torá del Mashíaj (“quienes la probaron, la vida merecieron”²³⁵), por lo tanto, por medio de esto apuramos, apresuramos y producimos la llegada de David, el rey Mashíaj²³⁶.

(De la charlas de Shabat Parshat Nasó, 12 Sivan 5751)

233. Pirkei Avot capítulo 1 Mishná 1

234. Tania, Igueret HaKodesh sección 26 (página 145A)

235. Ver Likutei Sijot tomo 20, página 173. Ver allí las referencias

236. Igueret HaKodesh del Baal Shem Tov. Keter Shem Tov al principio

לעילוי נשמת
מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג
ת. נ. צ. ב. ה.
*
נדפס ע"י בנה
הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו
בלומענפעלד

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina
Jean Jaures 314
1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina
(54911) 3213-4774
<http://www.centroleoded.org>
Translated and Adapted by
Rabbi Moshe Blumenfeld
<http://www.vienemashiaj.com>
e-mail moshe@vienemashiaj.com

&

Moshiach Awareness Center,
a Project of:
Enlightenment For The Blind, Inc.
602 North Orange Drive.
Los Angeles, CA 90036
Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092
<http://www.torah4blind.org>
e-mail: yys@torah4blind.org
Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>